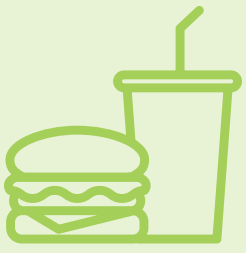


# لك الحق في جدول ساعات عمل يمكن التنبؤ به

يتعين على أصحاب الأعمال في مجال الوجبات السريعة تشغيل العاملين لديهم وفقاً لجدول ساعات عمل يمكن التنبؤ به، وذلك بموجب قانون ساعات العمل الأسبوعية العادلة الخاص بمدينة نيويورك. يجب على أصحاب الأعمال نشر هذا الإخطار حيث يستطيع الموظفون الاطلاع عليه بسهولة في كل مكان عمل في مدينة نيويورك.\*

## العاملون في مجال الوجبات السريعة الذين يشملهم القانون



الموظفون الذين يؤدون مهمة واحدة على الأقل من المهام التالية في منشأة وجبات سريعة في مدينة نيويورك:

- خدمة العملاء
- الأمن
- الطهي
- تخزين المؤن أو المعدات
- إعداد الطعام أو المشروبات
- النظافة
- التوصيل بعيداً عن موقع المنشأة
- مهام الصيانة الدورية

يسري القانون بغض النظر عن حالة الهجرة.

يُحظر على أصحاب الأعمال عقاب الموظفين، أو الانتقام منهم، أو القيام بأي تصرف ضدهم قد يمنعهم أو يثنيهم عن ممارسة حقوقهم التي يكفلها القانون. ينبغي للعاملين الاتصال على الفور بمكتب سياسات ومعايير العمل (OLPS) فيما يخص أي أعمال انتقامية ضدهم. انظر أدناه.

## حقوقك

### أولوية مناوبات العمل المفتوحة

قبل تعيين موظف جديد عندما تتاح مناوبات جديدة، يجب على صاحب العمل:

- الإعلان عن المناوبات للعاملين الموجودين في مدينة نيويورك أولاً عن طريق نشر المعلومات في موقع العمل وتوفير المعلومات إليك إلكترونياً بصفة مباشرة، وهو ما قد يشمل إرسال رسالة نصية أو بريد إلكتروني.
- إعطاء أولوية مناوبات العمل المفتوحة للعاملين في موقع العمل حيثما تتوفر المناوبات.
- تولية المناوبات للعاملين المهتمين من مواقع العمل الأخرى، وذلك فقط عندما لا يقبلها أحد أو عدد كاف من العاملين في موقع العمل.

يجوز لصاحب عملك تعيين عاملين جدد فقط إذا لم يقبل أي من عمالي مدينة نيويورك الموجودين المناوبات بحلول الموعد النهائي المعلن عنه.

### الموافقة بالإضافة إلى 100 دولار نظير العمل في مناوبات "آخر مناوبة في اليوم وأول مناوبة في اليوم التالي"

لا يحق لصاحب العمل تعيينك للعمل في مناوبتين على مدار يومين إذا أنهت المناوبة الأولى يوم عمل وكان يفصل بينها وبين المناوبة التالية لها أقل من 11 ساعة (آخر مناوبة وأول مناوبة متعاقبتين) إلا إذا وافقت موافقة خطية على ذلك، وحصلت على 100 دولار كأجر إضافي للعمل في المناوبة.

### جدول ساعات العمل التقديري، وجدول أول عمل

يجب على صاحب العمل أن يعطيك في أول يوم عمل لك أو قبله ما يلي:

- جداول ساعات عمل خطية لأول أسبوعين من العمل تسرد الساعات، والتواريخ، ومواقيت البدء والانهاء، ومواقع المناوبات.
- "تقدير حسن النية" خطي (بالأيام، والأوقات، والساعات، والمواقع التي يمكن أن تتوقع أن تعمل بها في أثناء توظيفك). على صاحب العمل أن يوفر تقديراً محدثاً إذا تغير التقدير.

### إخطار مسبق بساعات العمل مدته أسبوعين

يجب على صاحب العمل أن يمدك بجدول ساعات عمل خطي قبل مناوبتك الأولى في الجدول بـ 14 يوم على الأقل. يجب أن تشمل الجدول على 7 أيام تقويم على الأقل، بتواريخها، ومواقيت بدء المناوبة والانهاء منها، وموقع/مواقع كل المناوبات. إذا طرأ تغيير على الجدول، يجب على صاحب العمل الاتصال بكل العاملين الذين يؤثر عليهم التغيير في غضون 24 ساعة، أو بأسرع ما يمكن.

### الموافقة والأجر الإضافي فيما يتعلق بتغييرات الجدول المفاجئة

لا يحق لصاحب العمل أن يجري تغييرات على الجدول قبل مدة تقل عن 14 يوماً من سريان التغييرات دون موافقة خطية منك، ودون دفع الأجر الإضافية التالية:

مدة الإشعار	ساعات العمل أو المناوبات الإضافية	تغيير في المناوبات دون تغيير في إجمالي ساعات العمل	تقليل ساعات العمل أو المناوبات
إشعار بمدة تقل عن 14 يوماً	10 دولارات عن كل تغيير	10 دولارات عن كل تغيير	20 دولاراً عن كل تغيير
إشعار بمدة تقل عن 7 أيام	15 دولاراً عن كل تغيير	15 دولاراً عن كل تغيير	45 دولاراً عن كل تغيير
إشعار بمدة تقل عن 24 ساعة	15 دولاراً عن كل تغيير	15 دولاراً عن كل تغيير	75 دولاراً عن كل تغيير

### لا يلزم دفع أجر إضافي في الحالات التالية:

1. إغلاق صاحب العمل للمنشأة بسبب: تهديدات لأمن العاملين أو أملاك صاحب العمل، أو توقف المواصلات العامة عن العمل، أو الحرائق، أو الفيضانات، أو غير ذلك من الكوارث الطبيعية، أو حالات الطوارئ التي تعلنها الحكومة.
2. إذا طلبت أنت تغيير جدول ساعات العمل إلى مناوبة بعينها.
3. إذا بادلت المناوبات مع عامل آخر.
4. يجب على صاحب العمل دفع أجر ساعات العمل الإضافية للمناوبة التي تغيرت.

## تقديم شكوى

مكتب سياسات ومعايير العمل التابع لإدارة شؤون المستهلك (DCA) منقذ لقانون ساعات العمل الأسبوعية العادلة وغيره من قوانين العمل في مدينة نيويورك.

لتقديم شكوى إلى مكتب سياسات ومعايير العمل، قم بزيارة الموقع الإلكتروني [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca) أو اتصل بالرقم 311 (212-NEW-YORK) من خارج مدينة نيويورك) واطلب "قانون ساعات العمل الأسبوعية العادلة (Fair Workweek Law)". سيجري مكتب سياسات ومعايير العمل تحقيقاً ويحاول تقديم حل لشكاوك. كما سيحافظ مكتب سياسات ومعايير العمل على سرية هويتك ما لم يكن الكشف عنها ضرورياً لاستكمال التحقيق أو بموجب القانون.

يمكنك أيضاً رفع دعوى قضائية. على أنك لا تستطيع تقديم شكوى إلى مكتب سياسات ومعايير العمل ورفع دعوى قضائية في آن واحد.

## الاتصال بمكتب سياسات ومعايير العمل

قم بزيارة الموقع الإلكتروني [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca)، أو أرسل بريداً إلكترونياً على العنوان [FWW@dca.nyc.gov](mailto:FWW@dca.nyc.gov)، أو اتصل بالرقم 311 واطلب "قانون ساعات العمل الأسبوعية العادلة (Fair Workweek Law)".

\* يجب على صاحب العمل أيضاً نشر هذا الإخطار بأي لغة تكون هي اللغة الأساسية لـ 5 بالمائة على الأقل من العاملين بمكان عملك إذا كان هذا متوفرًا على الموقع الإلكتروني لإدارة شؤون المستهلك (DCA).